KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 13e mei 1964 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 214 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid", heeft de 28e mei 1964 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 13 mai 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 214 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage", a donné le 28 mai 1964 l'avis suivant :

Het ontwerp omschrijft een nieuw geval waarin de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ertoe gemachtigd is af te zien van de terugvordering van onfechtmatig genoten werkloosheidsuitkeringen.

\+

\+ \+

In de Nederlandse versie van artikel 1, voege men het woord "of" in tussen de woorden "in acht werd genomen" en "zonder dat ... ".

Voorts zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

Le projet prévoit un nouveau cas dans lequel l'Office national de l'emploi est autorisé à renoncer au recouvrement d'allocations de chômage payées indûment.

\+

\+ +

Dans la version néerlandaise de l'article 1er, il convient d'insérer le mot "of" entre les mots "... in acht werd genomen" et "zonder dat ... ".

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs: conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. LENAERTS, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. H. LENAERTS, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.